

CONTENTS

<i>List of contributors</i>	xi
<i>Acknowledgements</i>	xix
<i>Introduction: Critical and decolonial approaches to multilingualism in global perspective</i>	xx
Carolyn McKinney, Virginia Zavala and Pinky Makoe	
PART I	
Coloniality and multilingualism	1
1 Lessons for decolonization from pre-colonial translanguaging	3
<i>Indika Liyanage and Suresh Canagarajah</i>	
2 Looking at multilingualisms from the Global South	17
<i>Sinfree Makoni and Alastair Pennycook</i>	
3 (De)colonial multilingual/multimodal practices: Resisting and re-existing voices from Latin America	31
<i>Mario E. López-Gopar, Lorena Córdova-Hernández and Jorge Valtierra Zamudio</i>	
4 Raciolinguistic ideologies	47
<i>Frances Kvietok Dueñas and Sofía Chaparro</i>	
5 Unequal Englishes in the Global South	63
<i>Ruanni Tupas</i>	

PART II

Concepts and theories in multilingualism 77

- 6 Materialities and ontologies: Thinking multilingualism through language materiality, post-humanism and new materialism 79
Catherine Kell and Gabriele Budach
- 7 Translanguaging and trans-semiotizing 96
Marianne Turner and Angel M.Y. Lin
- 8 Multilingualism and multimodality 110
Robyn Tyler and Beatha Set
- 9 Indigenous language and education rights 127
Stephen May
- 10 Linguistic citizenship 144
Christopher Stroud
- 11 Multilingual literacies 160
Doris S. Warriner, Anjanette Griego and Agra Rajapakse
- 12 Digital multilingualism 175
Sirpa Leppänen and Shaila Sultana

PART III

Multilingualism and education 191

- 13 Indigenous education and multilingualism: Global perspectives and local experiences 193
Susana Ayala, Julieta Briseño-Roa and Elsie Rockwell
- 14 Multilingualism and languages of learning and teaching in post-colonial Sub-Saharan Africa 207
Feliciano Chimbutane
- 15 Decolonizing multilingual pedagogies 223
Prem Phyak, Maite T. Sánchez, Leketi Makalela and Ofelia García
- 16 Opening (up) spaces for multilingual learning and teaching practices in South African higher education: A decolonial perspective 240
Kate le Roux and Pinky Makoe

17	Translanguaging pedagogies in the Global South: Review of classroom practices and interventions <i>Yonas Mesfun Asfaha, Massimiliano Spotti and Khalid Idris</i>	252
18	Language education and the COVID-19 global pandemic <i>Kathryn Henderson, Zhongfeng Tian, Bedrettin Yazan, Fabiana Stalnaker and Madhavi Usgaonker</i>	269
PART IV		
	Multilingualism in social and cultural change	283
19	Multilingualism, the new economy and the neoliberal governance of speakers <i>Luisa Martín Rojo</i>	285
20	Sociolinguistics and (in)securitization as another mode of governance <i>Ben Rampton, Daniel N. Silva and Constadina Charalambous</i>	300
21	The multilingualism of global academic research and communication practices <i>Mary Jane Curry, Theresa Lillis, Adel Alshehri, Onesmo Mushi and Xiatinghan Xu</i>	318
22	Multilingualism and hip hop <i>Quentin Williams</i>	336
23	Media as sites of multilingualism <i>Patience Afrakoma hMensa and Helen Kelly-Holmes</i>	352
PART V		
	Multilingualism in public life	367
24	Multilingualism in the workplace: Issues of space and social order <i>Kamilla Kraft and Mi-Cha Flubacher</i>	369
25	Multilingualism during disasters and emergencies <i>Jia Li, Jie Zhang and Ingrid Piller</i>	383
26	Multilingualism in asylum and migration procedures <i>Katrijn Maryns, Laura Smith-Khan and Marie Jacobs</i>	394

27 Multilingualism and translation <i>Philipp Angermeyer</i>	415
28 Multilingualism and linguistic landscapes <i>Felix Banda and Gabriel Simungala</i>	428
<i>Afterword</i>	443
Marilyn Martin-Jones	463
<i>Index</i>	